

RANDOM ORBITAL SANDER PEXS 270 A1



(GB) (IE)

RANDOM ORBITAL SANDER

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(SE)

EXCENTERSLIP

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

EXZENTERSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(FI)

EPÄKESKOHIOKONE

Käyttö- ja turvaohjeet

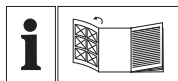
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(DK)

EXCENTERSLIBEMASKINE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

Oversættelse af den originale driftsvejledning



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37



Introduction

Intended utilisation	Page 6
Features and Fittings	Page 6
Items supplied	Page 6
Technical data	Page 6

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 7
2. Electrical safety	Page 7
3. Personal safety	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 8
Safety advice relating specifically to random orbital sanders	Page 9
Original accessories / tools	Page 10

Before use

Selecting the Grinding Disc	Page 10
Changing sanding sheets	Page 10
Dust / Swarf Removal by Suction	Page 10

Commissioning

Switching on and off	Page 10
----------------------------	---------

Working instructions

Grinding Surfaces	Page 11
-------------------------	---------

Maintenance and Cleaning

Page 11

Service centre

Page 11

Warranty

Page 11

Disposal

Page 12

Declaration of Conformity / Manufacturer

Page 12

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:			
	Read instruction manual!	n₀	Rated idle running speed
	Observe caution and safety notes!		Safety class II
	Caution – electric shock! Danger to life!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Risk of explosion!		Keep children away from electrical power tools!
V~	Volt (AC)		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
W	Watts (effective power)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

Random orbital sander PEXS 270 A1

● Introduction

 Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. Further details can be found in the operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Intended utilisation

The appliance is suitable for the dry sanding and buffing of wood, metal and paint. Any other uses, and modifications to the appliance, are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. This appliance is not intended for commercial applications.

● Features and Fittings

- 1 ON/OFF switch
- 2 Locking button
- 3 Dust collector
- 4 Backing pad
- 5 Grinding disc
- 6 Exhaust nozzle
- 7 Adapter for external exhaust suction
- 8 Reducing piece

● Items supplied

- 1 random orbital sander PEXS 270 A1
- 1 dust collector
- 1 grinding disc
- 1 adapter for external exhaust suction
- 1 reducing piece
- 1 set of operating instructions

● Technical data

Rated voltage:	230 V~ 50 Hz
Rated power:	270 W
Idling oscillation frequency:	n ₀ 24000 min ⁻¹
Idling speed:	n ₀ 12000 min ⁻¹

Sanding plate: $\varnothing$ 125 mm
Protection class: II / 

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 83 dB(A)
Sound power level: 94 dB(A)
Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Vibration total values determined according to EN 60745:

Vibration emission value $a_{th} = 5 \text{ m/s}^2$,
Uncertainty $K < 1.5 \text{ m/s}^2$.

⚠ WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.



General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
-  **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.**
Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
-  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.**
Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
-  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat,**

oil, sharp edges or moving parts of the device. Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.

- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.
- b)  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** By doing this you will

be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.

- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** The use of these devices reduces the hazard presented by dust.

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use**

the device. Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.

- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.



Safety advice relating specifically to random orbital sanders

- **When working in outside areas, protect yourself against leakage current by fitting an FI protection switch with a max. activation rating of 30 mA.**
- **Use exclusively an extension cable that is certified for use outdoors**
- **Secure the workpiece firmly.** Use clamps or a vice to firmly hold the workpiece. This results in a safer grip than with your hand.
- **Under no circumstances should you place your hands next to or in front of the appliance or on the area to be worked,** you could be seriously injured if you slip or stumble.
- **In event of danger, immediately remove the power plug from the socket.**
- **Always run the power cable away from the appliance to the rear.**
- **Ensure that nobody is endangered by flying sparks.** Remove combustible materials from the immediate vicinity. Flying sparks are produced when metals are ground.
-  **CAUTION! DANGER OF FIRE! Ensure that the material being ground and the grinder itself do not overheat.** Always empty the dust container before taking a break from work.

Grinding dust in the dust sack, microfilter, paper sack (or in the filter sack or filter of the vacuum cleaner) can ignite automatically under unfavourable conditions such as flying sparks when metal is being ground. There is a particular hazard if the grinding dust is mixed with paint or polyurethane residues or other chemical substances and the material being ground is hot after being worked on for a prolonged period.

WARNING! TOXIC VAPOURS!

The working of materials that can produce harmful / toxic dusts presents a health risk for the operator and for people located in the close vicinity.



Wear safety glasses and a dust protection mask!

- **When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate external suction device.**
- **Provide for sufficient ventilation when working plastics, varnishes and paints.**
- **Do not soak materials or surfaces to be worked with liquids containing solvents.**
- **The electric tool must only be used for dry grinding.** The penetration of water into the electric device increases the risk of an electric shock.
- **Avoid sanding lead-based paints or other materials that are hazardous to health.**
- **Material containing asbestos may not be worked.** Asbestos is considered to be a carcinogen.
- **Avoid contact with the moving sanding sheet.**
- **Use the appliance only with a sanding sheet in place.**
- **Never use the appliance for purposes other than those intended and only with original components / accessories.**
- **Introduce the appliance to the work piece with it switched on.** On task completion, lift the appliance from the work piece and then switch it off.

- **Permit the switched off appliance to come to a complete standstill before putting it down.**
- **The appliance must always be kept clean, dry and free of oil or grease.**
- **Keep your workplace clean.** Material mixtures are particularly dangerous. Light metal dust can burn or explode.
- **Do not use the electric tool with a damaged lead.** Do not touch the damaged lead and remove the mains plug if the lead becomes damaged while you are working with the device. Damaged leads increase the risk of an electric shock.

● Original accessories / tools

- **Use only the accessories detailed in the operating instructions.** The use of inserted tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.

● Before use

● Selecting the Grinding Disc

Metal Removal and Surface:

The rate of metal removal and the surface quality are determined by the grain size of the grinding disc.

- Please note that corresponding grinding discs with different grain sizes should be used for processing different materials.

● Changing sanding sheets

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Before carrying out work on the appliance, always remove the plug from the power socket. The rotary sander is fitted with a velcro rapid attachment, making possible a quick and easy exchange of sanding sheets.

- Lift the grinding disc [5] at the side and pull it off from the backing pad [4] in order to remove it.

Note: Before securing a new sanding sheet [5], remove all dust and dirt from the sander plate [4].

- Ensure that the openings in the sanding sheet [5] concur with the boreholes of the sanding plate [4].

● Dust / Swarf Removal by Suction

- Please note the "Safety instructions" section.

Removal by Suction with Dust Collector:

- Push the dust collector [3] completely onto the device.
- In order to empty the dust collector [3] pull it off the device.

Note: Empty the dust collector [3] in good time and regularly in order to ensure the optimum removal of dust by suction.

External Exhaust Suction (see Illustration A):

Connection:

- Push the adapter for external exhaust suction [7] on to the exhaust nozzle [6] and turn it clockwise to fix it in place. If necessary, use the reducing piece [8] by pushing it into the adapter for external exhaust suction [7].
- Push the hose of an approved suction device (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for external exhaust suction [7], using the reducing piece if necessary [8].

Removal:

- Pull the hose of the suction device off the adapter for external exhaust suction [7].
- Turn the adapter for external exhaust suction [7] in an anticlockwise direction and pull it off with the reducing piece [8] if necessary.

● Commissioning

● Switching on and off

Note! Always switch the rotary sander on before applying it to the material to be worked, then make contact with it.

When operating the device you can select between intermittent or continuous operation mode:

To switch on intermittent operation mode:

- Press the ON/OFF switch .

To switch off intermittent operation mode:

- Release the ON/OFF switch .

Switching on continuous operation:

- Press the ON/OFF switch , keep it pressed down and press the locking button .

Switching off after sustained operation:

- Press the ON/OFF switch  and then release it.

● Working instructions

- Wait until the electric tool has stopped moving before you put it down.

● Grinding Surfaces

- Turn the electric tool on, place the entire grinding surface on the substrate that is to be worked on and move it with moderate pressure across the workpiece (see Illustration B, C, D).

Note: The rate of metal removal and the grinding pattern are essentially determined by the grinding disc that has been selected and the grinding pressure. Only grinding discs that are in perfect condition will provide good grinding performance.

- Please ensure that the grinding pressure is even. An excessive increase in the grinding pressure leads not only to a higher rate of metal removal, but also greater wear and tear on the grinding disc.
- You should not use a grinding disc that has been used for working metal for other materials.

● Maintenance and Cleaning

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Before carrying out work on the appliance, always remove the plug from the power socket.

The rotary sander is maintenance free.

- Clean the appliance regularly, preferably directly on completion of the task.
- Use a dry cloth to clean the device. Under no circumstances should you use petrol, solvent or cleaners which attack plastic.
- Keep the ventilation openings clear at all times.
-  Remove dust clinging to the sander with a brush.

● Service centre

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

DES UK LTD

Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)

e-mail: support.uk@kompernass.com

IE

Kompernass Service Ireland

Tel: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.)

Standard call rates apply.

Mobile operators may vary.

e-mail: support.ie@kompernass.com

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● Declaration of Conformity / Manufacturer C€

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)

Applicable harmonized standards

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008

IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4/A1:2008

IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4:2002

Type / Device description:

Random orbital sander PEXS 270 A1

Date of manufacture (DOM): 09-2010

Serial number: IAN 56848

Bochum, 30.09.2010

Hans Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

Johdanto

Määräystenmukainen käyttö.....	Sivu	14
Varustelu	Sivu	14
Toimituslaajuus	Sivu	14
Tekniset tiedot.....	Sivu	14

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

1. Työpaikkaturvallisuus.....	Sivu	15
2. Sähköturvallisuus	Sivu	15
3. Henkilöiden turvallisuus.....	Sivu	16
4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö	Sivu	16
Epäkeskhiomakoneen laitekohtaiset turvallisuusohjeet	Sivu	17
Alkuperäiset tarvikkeet / lisälaitteet	Sivu	17

Ennen laitteen käyttöönottoa

Hiomalaikan valitseminen.....	Sivu	18
Hiomalevyn vaihtaminen	Sivu	18
Pölyn-/lastujen imu	Sivu	18

Käyttöönotto

Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	Sivu	18
--------------------------------------	------	----

Työtapa

Pintojen hionta.....	Sivu	18
----------------------	------	----

Huolto ja puhdistus.....

Sivu 19

Huolto.....

Sivu 19

Takuu

Sivu 19

Hävittäminen

Sivu 19

Vaatumustenmukaisuusvakuutus / Valmistaja.....

Sivu 20

Tässä käyttöohjeessa / laitteessa käytetään seuraavia kuvakkeita:

	Lue käyttöohje!	n₀	Mitoitusjoutokäyntinopeus
	Huomioi varoitus- ja turvaohjeet!		Suojausluokka II
	Varo sähköiskua! Hengenvaara!		Käytä aina laitteella työskennellessäsi suojalaseja, kuulo- ja hengityssuojaimia sekä asianmukaisia työkaluneitä.
	Räjähdysvaara!		Pidä lapset loitolla sähkötyökalusta!
V~	Voltti (Vaihtojännite)		Viallisen verkkojohdon tai pistokkeen käyttöön liittyvän sähköiskun aiheuttama hengenvaara!
W	Watti (vaikutusteho)		Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!

Epäkeskohiomakone PEXS 270 A1

● Johdanto

Tutustu ehdottomasti ennen ensimmäistä käyttöönottoa laitteen toimintoihin ja perehdy sähkötyökalun oikeaan käyttöön. Lue lisäksi seuraava käyttöohje. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti. Luovuta kaikki asiakirjat laitteen mukana, jos laite vaihtaa omistajaa.

● Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu puun, metallin ja maalien kuivaan hiontaan ja kiillotukseen. Kaikki muu käyttö tai koneen muutokset katsotaan määräystenvastaiseksi ja ne aiheuttavat huomattavan tapaturmavaaran. Valmistaja ei vastaa ohjeidenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Tuotetta ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin.

● Varustelu

- 1 Käynnistys- /pysäytinkytin
- 2 Lukituspainike

- 3 Pölynkeruulaite
- 4 Hiomalautanen
- 5 Hiomalaikka
- 6 Puhallusistukka
- 7 Vierasimun liitäntä
- 8 Supistuskappale

● Toimituslaajuus

- 1 Epäkeskohiomakone PEXS 270 A1
- 1 Pölynkeruulaite
- 1 Hiomalaikka
- 1 Vierasimun liitäntä
- 1 Supistuskappale
- 1 Käyttöohje

● Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	230 V~ 50 Hz
Nimellisteho:	270 W
Tyhjäkäyntivärihtelyluku:	n ₀ 24000 min ⁻¹
Tyhjäkäyntikierrosluku:	n ₀ 12000 min ⁻¹
Hiomalaikka:	Ø 125 mm
Suojausluokka:	II /

Melu- ja värinätiedot:

Melun mittaussarvo laskettu EN 60745 standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-mitattu melutaso on tyypillisesti:

Äänenpainetaso: 83 dB(A)

Äänitehotaso: 94 dB(A)

Epävarmuus K: 3 dB



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot laskettu EN 60745 mukaisesti: Tärinän päästöarvo $a_h = 5 \text{ m/s}^2$,
Epävarmuus $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.

VAROITUS! Näissä ohjeissa ilmoitettu värähtelytaso on määritetty normissa EN 60745 standardoidulla mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa.

Värähtelytaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värähtelyrasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua säännöllisesti käytetään tällä tavalla.

Huomio: Liikekuormituksen arvioimiseksi tietyn työajan kestäessä on huomioitava myös ajat, jolloin laite on sammutettuna, tai ajat, jolloin laite on käynnissä, mutta ei työkäytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi liikerasitusta kokonaistyöskentelyajan kestäessä.



Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

VAROITUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja /tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten!

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

1. Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työskentelypaikka puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
-  **Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyy pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
-  **Lapsien ja asiattomien henkilöiden läsnäolo työpaikalla laitteen ollessa käynnissä ei ole sallittua.** Voit helposti menettää kontrollin laitteeseen.

2. Sähköturvallisuus

- Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteria yhdessä suojamaadoitettujen laitteiden kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiasia vähentävät sähköiskuvaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä pidä laitetta sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden pääsy laitteeseen lisää sähköisku vaaraa.
-  **Älä kanna laitetta riiputtamalla sitä kaapelista ja vedä kaapeli irti pistorasista pirämällä kiinni pistokkeesta. Älä jätä kaapelia kuumaan paikkaan, älä päästä siihen öljyä, varo teräviä reunoja sekä laitteen pyöriä osia.** Vialliset tai kietoutuneet kaapelit lisäävät riskiä saada sähköisku.
- Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä silloin jatkokaapelia, jonka käyttö on sallittu myös ulkotilaan.** Ulkotilaan soveltuva kaapeli vähentää riskiä saada sähköisku.
- Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, on**

käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirta-kytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole aina tarkkaavainen, tarkista aina, mitä teet ja toimi järkevästi sähkölaitteilla työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä.**

Epätarkkaavaisuus laitetta käytettäessä voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia.

- b)  **Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja suojalaseja aina.** Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö, kuten pölynaamari, turvakengät, kypärä tai kuulosuoja, vähentävät loukkaantumisriskiä.

- c) **Varo käynnistämästä laitetta vahingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen pistorasiaan, nostat sen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai laite on kytketty päälle.

- d) **Poista kaikki työkalut ja ruuviavaimet paikalta ennen kuin kytket laitteen.** Pyörivässä laiteosassa oleva työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.

- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa.** Asetu tukevaan asentoon ja pysyttele koko ajan tasapainossa. Pystyt silloin hallitsemaan laitteen erityisesti yllättävissä tilanteissa.

- f) **Käytä sopivaa vaatetusta.** Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja. Hiukset, vaatteet ja käsiineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- g) **Jos laitteeseen asennetaan pölynimuri- ja lastunkeruulaite, varmista sitä ennen, että osat on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden liittäminen vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- a) **Älä yllirasita laitetta.** Käytä työssäsitä työtä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivan sähkötyökalun kanssa työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.

- b) **Älä käytä mitään sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.

- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat sen varusteita tai laitat sen varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sen, että laite käynnistyy vahingossa.

- d) **Säilytä sähkötyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa.** Älä anna henkilöiden käyttää laitetta, jos he eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet näitä käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.

- e) **Hoida laitetta huolellisesti.** Tarkasta, toimivatko sen liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät jumitu; tarkasta, onko joku osa katkennut tai murtunut tai vahingoittunut niin, että se haittaa laitteen toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät laitetta. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut leikkuuterät terävine leikkuureunoineen eivät juutu niin helposti kiinni työkappaleeseen ja ne toimivat kevyemmin.

- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötarvikkeita jne. tässä esitetyn määräysten mukaisesti ja aina erityistä tyyppiä vastaavasti.** Ota huomioon työolosuhteet ja työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.



Epäkeskoihiomakoneen laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- **Liitä laite ulkona työskennellessäsi korkeintaan 30 mA:n laukaisuvirralla varustetun vikavirta-(FI)-suojakytkimen kautta.**
- **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.**
- **Varmista työstettävä kappale.** Käytä kiristyslaitteita / ruuvipenkkiä työstettävän kappaleen kiinnittämiseen. Se on turvallisempaa ja tukevampaa kuin kädessä pitäminen.
- **Älä missään tapauksessa nojaa käsillä laitteen tai työstettävän pinnan viereen tai eteen,** koska luiskahtaminen merkitsee loukkaantumisaavaa.
- **Irrota vaaratilanteessa pistoke välittömästi pistorasiasta.**
- **Johda virtajohto aina laitteen takaa.**
- **Varmistaudu, etteivät lentävät kipinät vaaranna ketään.** Poista kaikki palavat materiaalit koneen läheisyydestä. Metallin hionnassa syntyy lentäviä kipinöitä.



VARO! TULIPALOVAARA!

Vältä hiottavan kappaleen ja hiomakoneen ylikuumentuminen.

Tyhjennä pölynkeruukotelo aina työtaun aikana. Hiomapöly pölypussissa, mikro-suodattimessa, paperipussissa (tai suodatinpussissa tai pölynimurin suodattimessa) voi syttyä itsestään epäedullisissa olosuhteissa, kuten metalleja hiottaessa. Erityinen vaara uhkaa, jos hiomapölyyn sekoittuu maali- ja polyuretaanijäämiä tai muita kemiallisia aineita ja hiottava kappale kuumenee pidemmän työvaiheen aikana.



VAROITUS! MYRKYLLISIÄ HÖYRYJÄ!

Vahingollisten / myrkyllisten pölyjen työstäminen vaarantaa käyttävän henkilön tai lähellä sijaitsevien henkilöiden terveyden.



Käytä suojalaseja ja pölysuojanaamaa!

- **Liitä laite soveltuvaan ulkoiseen pölynimulaitteeseen, kun työstät pidempään puuta, ja erityisesti silloin, kun työstät materiaaleja, joista syntyy terveyttä vaarantavia pölyjä.**

- **Huolehdi muoveja, maaleja, lakkoja jne. työstettäessä riittävästä ilmastoinnista.**
- **Älä kostuta materiaaleja tai työstettäviä pintoja liuotainainepitoisilla nesteillä.**
- **Käytä sähkötyökalua vain kuivahiontaan.** Veden pääsy sähkölaitteeseen kohottaa sähköiskuriskiä.
- **Vältä lyijypitoisten malien tai muiden terveydelle haitallisten materiaalien hiomista.**
- **Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää.** Asbestia pidetään syöpää aiheuttavana.
- **Vältä kontaktia pyörivään hiomalevyyn.**
- **Käytä laitetta ainoastaan hiomalevyn ollessa kiinnitettynä.**
- **Älä koskaan käytä laitetta tarkoitussenvastaisesti ja käytä aina ainoastaan alkuperäisiä osia / lisätarvikkeita.**
- **Vie laite päällekytkettynä työstettävälle kappaleelle.** Nosta laitetta työstämisen jälkeen työstettävältä kappaleelta ja kytke se sitten pois päältä.
- **Anna sammutetun laitteen pysähtyä, ennen kuin asetat sen pois.**
- **Laitteen tulee aina olla puhdas, kuiva ja puhdas öljystä tai voitelurasvoista.**
- **Pidä työpaikkasi siistinä.** Materiaalisekoitukset ovat erittäin vaarallisia. Kevytmetallipöly voi palaa tai räjähtää.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sen johto on vioittunut.** Älä kosketa vioittunutta johtoa ja irrota verkkopistoke heti, jos johto vaurioituu töiden aikana. Vaurioitunut johto kohottaa sähköiskunvaaraa.

● Alkuperäiset tarvikkeet / lisälaitteet

- **Käytä ainoastaan käyttöoppaassa mainittuja varusteita.** Muiden kuin käyttöoppaassa mainittujen työkalujen tai varusteiden käyttö saattaa heikentää laitteen käyttöturvallisuutta.

● Ennen laitteen käyttöönottoa

● Hiomalaikan valitseminen

Poistoteho ja pinnan laatu:

Hiomalaikan raekoko määrää poistotehon ja pinnan laadun.

- Tarkista, että valitset erilaisten materiaalien työstöön vastaavalla karkeudella varustetut hiomalaikat.

● Hiomalevyn vaihtaminen

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Ilrrota aina verkkopistoke pistorasiasta ennen laitteelle suoritettavia töitä.

Epäkeskohiomakoneessa on tarrakiinnitys, joka mahdollistaa hiomalevyjen nopean ja helpon vaihdon.

- Kohota hiomalaikkaa [5] sivulta ja vedä se pois hiomalautaselta [4].

HUOMIO: Poista ennen uuden hiomalevyn [5] kiinnittämistä pöly ja lika hiomalaikalta [4].

- Varmista, että hiomalevyn [5] reiät ovat samalla kohdalla hiomalaikan [4] reikien kanssa.

● Pölyn-/lastujen imu

- Huomioi kappale „Turvallisuusohjeet”.

Imu omalla pölynkeruulaitteella:

- Työnnä pölynkeruulaite [3] kokonaan laitteeseen.
- Kun haluat tyhjentää pölynkeruulaitteen [3], vedä se pois laitteelta.

HUOMIO: Tyhjennä pölynkeruulaite [3] ajoissa ja säännöllisesti optimaalisen pölynimurin takaimiseksi.

Vierasimu (katso kuva A):

Liitântä:

- Työnnä vierasimuliitin [7] puhallusistukkaan [6] ja kiinnitä se paikoilleen oikealle kiertämällä. Käytä tarvittaessa supistuskappaletta [8] ja työnnä se vierasimulaitteen [7] liittimeen.
- Työnnä hyväksytyn pölynimurin letku (esim. korjaamon pölynimurin letku) vierasimulaitteen [7] liittimeen, käytä tarvittaessa supistuskappaletta [8].

Poisotto:

- Vedä pölynimurin letku vierasimulaitteen [7] liittimeltä.
- Kierrä vierasimulaitteen [7] liittintä vasemmalle ja vedä se pois supistuskappaleineen [8].

● Käyttöönotto

● Käynnistäminen ja sammuttaminen

HUOMIO! Kytke epäkeskohiomakone päälle aina ennen materiaalikontaktia ja vie laite vasta sitten työstettävälle kappaleelle.

Voit valita hetkellisen ja jatkuvan käytön välillä:

Hetkellisen käytön kytkeminen päälle:

- Paina virtakytkintä [1].

Hetkellisen käytön kytkeminen pois päältä:

- Vapauta virtakytkin [1] jälleen.

Kestokäytön päällekytkentä:

- Paina KÄYNNISTYS-/PYSÄYTINKYTKINTÄ [1] ja pidä se painettuna ja paina lukituspainiketta [2].

Jatkuvan käytön kytkeminen pois päältä:

- Paina virtakytkintä [1] ja päästä se irti.

● Työtapa

- Odota kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt ennen kuin poistat sen käytöstä.

● Pintojen hionta

- Kytke sähkötyökalu pois, aseta se koko hiomapinnallaan työstettävää kappaletta vasten ja kuljeta sitä työkalupaineella. Työskentele mahdollisimman vähäisellä hiontapaineella (katso kuva B, C, D).
HUOMIO: Hiontakuvan ja poistotehon määrää oleellisesti hiomalaikan valinta ja hiontapaine. Ainoastaan moitteettomilla hiomalaikoilla saadaan hyvä hiomatulos.

- Tarkista, että hiontapaine on tasainen. Liika hiontapaine ei paranna hiontatulosta, se vaan lisää hiomalaikan kulumista.
- Älä milloinkaan käytä enää toisiin materiaaleihin hiomalaikkaa, jolla on jo hiottu metallia.

● Huolto ja puhdistus

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Irrota aina verkkopistoke pistorasasta ennen laitteelle suoritettavia töitä.

Epäkeskiohiomakone ei kaipaa huoltoa.

- Puhdista laite säännöllisesti, heti työskentelyn päätteeksi.
- Käytä laitteen puhdistukseen kuivaa liinaa. Älä missään tapauksessa käytä bensiiniä, liuottimia eikä puhdistusaineita, jotka syövyttävät muovia.
- Pidä tuuletusaukot aina vapaina.
-  Poista kiinni tarttunut hiontapöly pensselillä.

● Huolto

-  **VAROITUS!** Anna laitteen huolto- ja toimenpiteet pätevien ammattihenkilöiden tehtäväksi. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat laitteen turvallisen toiminnan.
-  **VAROITUS!** Laitteen pistokkeen tai virtajohdon saa vaihtaa vain laitteen valmistaja tai sen valtuuttama huoltopiste. Näin varmistat laitteen turvallisen toiminnan.

● Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista ja ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI

Kompernass Service Suomi

Tel.: 010 30 935 80 (Soittamisen hinta lankaliittymästä: 8,21 snt / puh + 5,9 snt / min / Matkapuhelimesta: 8,21 snt / puh + 16,90 snt / min)
e-mail: support.fi@kompernass.com

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



Älä hävitä sähkötyökaluja talousjätteiden mukana!

Sähkölaitteiden hävittämistä koskevan EU-normin 2002 / 96 / EC mukaan käytöstä poistettuja sähkölaitteita hävitettäessä on huolehdittava materiaalien erottelusta ja kierrätyksestä.

Lisätietoja antavat mm. paikalliset ympäristöviranomaiset.

● **Vaatimustenmukaisuus-
vakuutus / Valmistaja CE**

Me, Kompernaß GmbH, dokumentoinnista vastaava:
herra Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Saksa, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa
seuraavia standardeja, normatiivisia dokumentteja
ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)**

**Pienjännitedirektiivi
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagneettista yhteensopivuutta
koskevat direktiivit
(2004 / 108 / EC)**

Sovelletut harmonisoidut normit

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009
EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008
IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4/A1:2008
IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4:2002

Tyyppi / Laitekuvaus:

Epäkeskoiomakone PEXS 270 A1

Date of manufacture (DOM): 09-2010
Sarjanumero: IAN 56848

Bochum, 30.09.2010



Hans Kompernaß
- Toimitusjohtaja -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Inledning

Föreskriven användning.....	Sidan 22
Komponenter.....	Sidan 22
Leveransens omfattning.....	Sidan 22
Tekniska specifikationer.....	Sidan 22

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

1. Säkerhet på arbetsplatsen	Sidan 23
2. Elsäkerhet	Sidan 23
3. Personsäkerhet.....	Sidan 24
4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg.....	Sidan 24
Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för excenterslip.....	Sidan 25
Originaltillbehör / Extrautrustning	Sidan 25

Före första användning

Välja slipark.....	Sidan 26
Byta slippapper.....	Sidan 26
Uppsugning av damm-/spån	Sidan 26

Börja använda apparaten

Sätta på och stänga av apparaten.....	Sidan 26
---------------------------------------	----------

Arbetstips

Slipa ytor	Sidan 26
------------------	----------

Service och rengöring

Sidan 27

Service

Sidan 27

Garanti.....

Sidan 27

Avfallshantering

Sidan 27

Konformitetsdeklaration / Tillverkarintyg.....

Sidan 28

Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på produkten:

	Läs bruksanvisningen!	n₀	Tomgångsvarvtal
	Observera varningar och säkerhetsanvisningarna!		Skyddsklass II
	Varning för elektrisk chock! Livsfara!		Använd skyddsglasögon, hörselskydd, skyddsmask och skyddshandskar.
	Explosionsrisk!		Håll barn på avstånd från elverktyg!
V~	Volt (växelspänning)		Skadad nätsladd- eller kontakt kan medföra elstötar och livsfara.
W	Watt (effekt)		Lämna in förpackningen och apparaten till miljövänlig återvinning!

Excenterslip PEXS 270 A1

● Inledning



Innan du börjar använda verktyget: Gör dig förtrogen med de olika funktionerna och informera dig om hur man hanterar med elverktyg. Läs nedanstående bruksanvisning. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Föreskriven användning

Den här apparaten är avsedd att användas till torrslipning och polering av trä, metall och lack. Alla övriga användningssätt eller förändringar på maskinen räknas som ej föreskrivna och innebär avsevärda olycksrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Apparaten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

● Komponenter

- 1 TILL-/FRÅN-kontakt
- 2 Spärr
- 3 Dammfångare

- 4 Sliptallrik
- 5 Slipark
- 6 Utblås
- 7 Adapter för dammsugare
- 8 Reducerstycke

● Leveransens omfattning

- 1 excenterslip PEXS 270 A1
- 1 dammfångare
- 1 slipark
- 1 adapter för dammsugare
- 1 reducerstycke
- 1 bruksanvisning

● Tekniska specifikationer

Nominell spänning: 230 V~ 50 Hz
 Nominell effekt: 270 W
 Vibration, tomgång: n₀ 24000 min⁻¹
 Tomgångsvarvtal: n₀ 12000 min⁻¹
 Slipskiva: ø 125 mm
 Skyddsklass: II /

Buller- och vibrationsinformation:

Mätvärden för buller fastställda enligt EN 60745.
 Elverktygets A-värde för bullernivå är typiskt:
 Ljudtryck: 83 dB(A)

Ljudnivå: 94 dB(A)
Osäkerhet K: 3 dB



Använd hörselskydd!

Totalvärden vibrationer är fastställda enligt EN 60745:

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 5 \text{ m/s}^2$,

Osäkerhet $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ VARNING! Angiven vibrationsnivå i dessa anvisningar har uppmäts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg. Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga angivna värden. Vibrationsbelastning kan missbedömas om elverktyget regelbundet används på sådant sätt.

Obs: För att kunna bestämma svängningsbelastningen bör även tiden under en bestämd arbetstid beräknas under vilket verktyget är avstängt eller startats utan att verkligen användas. Detta kan reducera svängningsbelastningen väsentligt under den totala arbetstiden.



Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och / eller allvarliga skador.

Förvara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtida behov!

Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller elverktyg med ström (med nätkabel) och batteridrivna Elverktyg (utan nätkabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är städad och ombesörj ordentlig belysning.** Oreda och dålig belysning kan medföra olycksfall.
-  **Använd inte verktyget i explosionsfarliga eller eldfarliga miljöer, t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.**
Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
-  **Se till att barn och andra personer inte riskerar skador när elverktyget används.** Låt dig inte störas under användningen, håll uppsikt hela tiden.

2. Elsäkerhet

- Apparatkontakten måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade verktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spis och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.
- Använd aldrig verktyget i regn eller våta.** Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.
-  **Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar.** Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.
- Använd endast förlängningskablar som är tillåtna för utomhusbruk om verktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elstötar.

- f) **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.**
Användning av jordfelsbrytare minimerar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

- a) **Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte verktyget om ni är trötta eller påverkade av droger, alkohol eller läkemedel.**
Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan medföra skador under användningen.
- b)  **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskydd, halkfria säkerhetsskodan, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risker för skador.
- c) **Undvik att verktyget startar av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen kopplas till eller innan verktyget hanteras eller transporteras.** Bär inte verktyget med fingret placerat på PÅ / AV-knappen eller se till att verktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig vid en roterande maskindel kan medföra allvarliga skador.
- e) **Undvik att arbeta med obekväma kroppshållning. Se till att du står stadigt.** Därmed kan du kontrollera verktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.
- f) **Använd alltid lämplig klädsel. Bär inte vida klädesplagg eller smycken. Håll håret, klädesplagg och handskar borta från roterande maskindelar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller hår kan fastna i roterande maskindelar.
- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare är korrekt anslutna och används på rätt sätt.**

Använd sådan utrustning för att minska förekommande damm och därmed förbundna risker.

4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte maskinen! Använd rätt elverktyg för respektive arbete.**
Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte elverktyg där strömknappen är skadad.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stoppas är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur vägguttaget innan du gör inställningar på verktyget, byter tillbehörsdelar eller lägger undan verktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av verktyget.
- d) **Placera ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna. Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.
- e) **Ta hand om verktyget väl. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller påverkar verktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade delar innan verktyget används.** Många olyckor har förorsakats av dåligt omhändertagna elverktyg.
- f) **Se till att arbetsplatsen är städad och i ordning.** Välskötta skärverktyg med skarpa skärtrissor klämmas inte och är lättare att föra genom arbetsmaterialet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. enligt dessa anvisningar på det sätt som är föreskrivet för denna speciella verktygstyp. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg på annat sätt än föreskrivna anvisningar kan medföra farliga situationer.



Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för excenterslip

- När du arbetar utomhus ska du ansluta apparaten via en skyddsbrytare för felström (FI-brytare) med max 30mA utlösningsström.
- Använd endast förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk.
- Spärra arbetsstycket. Spänn fast det med spänn-anordningar eller skruvstock. Då sitter det säkrare än om du håller i det med handen.
- Stötta aldrig händerna bredvid eller framför apparaten eller den yta som ska bearbetas, du kan skada dig om du skulle råka slinta.
- Dra genast ut kontakten ur uttaget vid nödsituationer.
- Dra alltid kabeln bakåt, i riktning från apparaten.
- Se till att inte personer riskeras att skadas av gnistor. Ta bort allt brännbart material i närheten. Gnistor uppstår när man slipar metall.



OBSERVERA! BRANDRISK!

Undvik överhettning av arbetsstycket och slipen. Ta bort

dammfångaren när du gör en paus i arbetet. Slipdamm i säcken, mikrofilter, papperspåse (eller i dammsugarens säck eller filter) kan själv-antända av misstag, t.ex. gnistor från metallslipning. Detta kan speciellt hända när slipdammet är blandat med lackrester, polyuretanrester eller andra kemiska ämnen och arbetsstycket är varmt eftersom slipningen pågått för länge utan paus.



WARNING! GIFTIGA ÅNGOR!

Den som arbetar med eller befinner sig i närheten av hälsovådligt/giftigt damm utsätter sig för hälsorisker.



Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!

- Anslut apparaten till en lämplig, extern dammutsugningsanordning om du bearbetar trä under en lång tid och i synnerhet om materialet ger upphov till hälsofarligt damm.

- Sörj för god ventilation när du bearbetar plast, färg, lack, etc.
- Dränk inte in material eller ytor som ska bearbetas med vätskor som innehåller lösningsmedel.
- Använd endast verktyget för torr slipning. Inträngande vatten i elverktyg ökar risken för elstötar.
- Undvik att slipa på blyhaltig färg eller andra hälsovådliga material.
- Material som innehåller asbest får inte bearbetas. Asbestdamm kan orsaka cancer.
- Undvik att komma i kontakt med slippappret när du arbetar.
- Använd aldrig apparaten utan slippapper.
- Använd bara apparaten till det den är avsedd för och bara med originaldelar och -tillbehör.
- Koppla först på verktyget och för det sedan mot arbetsstycket. Lyft upp apparaten från arbetsstycket när du arbetat färdigt och stäng sedan av den.
- Låt det avstängda verktyget stanna helt innan du lägger ifrån dig det.
- Apparaten ska alltid hållas ren, torr och fri från olja och smörj fett.
- Se till att arbetsplatsen är städad och i ordning. Materialblandningar kan vara farliga. Lättmetalldamm kan börja brinna eller explodera.
- Använd inte elverktyget med skadad kabel. Rör aldrig skadade kablar och dra ut kontakten omedelbart om kabeln skadas under arbetet. Skadad kabel ökar risken för elstötar.

● Originaltillbehör / Extrautrustning

- Använd endast tillbehör som finns angivna i bruksanvisningen. Användning av andra extra verktyg eller tillbehör än de som finns angivna i bruksanvisningen kan medföra risk för personskador.

● Före första användning

● Välja slipark

Avverkning och yta:

Avverkningen och ytans kvalitet beror på sliparkets grovlek.

- Se till att använda rätt typ av slipark med olika grovlek.

● Byta slippapper

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på apparaten.

Excenterslipen är utrustad med ett kardborrefäste för att det ska gå snabbt och lätt att byta slippapper.

- Lyft sliparket [5] i kanten och dra av det från sliptallriken [4] för att ta det.

OBS: Ta bort damm och smuts från slipskivan [4] innan du sätter på ett nytt slippapper [5].

- Se till att hålen på slippappret [5] stämmer överens med hålen i slipskivan [4].

● Uppsugning av damm-/spån

- Läs kapitlet „Säkerhetsinstruktioner“.

Uppsugning med dammfångare:

- Skjut på dammfångaren [3] helt på produkten.
- För att tömma dammfångaren [3], dra av den från produkten.

OBS: Töm dammfångaren [3] ofta och piska ur den. Så får du bästa möjliga uppsugning.

Uppsugning med dammsugare (se bild A): Ansluta:

- Skjut på adaptern för dammsugaren [7] på utblåset [6] och vrid åt höger för att låsa den. Använd reducerstycket [8] om nödvändigt, skjut in det i adaptern för dammsugaren [7].
- Skjut på slangen för lämplig dammsugare (t.ex verkstadsdammsugare) på adaptern för dammsugare [7] eller på reducerstycket [8].

Ta bort:

- Dra slangen för dammsugaren från adapter för dammsugare [7].
- Vrid adaptern för dammsugaren [7] åt vänster och dra av det, resp dra av reducerstycket [8].

● Börja använda apparaten

● Sätta på och stänga av apparaten

OBS! Sätt alltid på excenterslipen innan den kommer i kontakt med det material som ska slipas och placera den först därefter på arbetsstycket. Verktöget kan användas i intervalldrift eller kontinuerlig drift:

Koppla till intervalldrift:

- Tryck in PÅ / AV-knappen [1].

Koppla från intervalldrift:

- Släpp PÅ / AV-knappen [1] igen.

Starta kontinuerlig drift:

- Tryck TILL- / FRÅN [1], håll den intryckt och tryck spärren [2].

Koppla från kontinuerlig drift:

- Tryck in och släpp sedan PÅ / AV-knappen [1].

● Arbetstips

- Lägg inte från dig elverket förän det stannat helt.

● Slipa ytor

- Starta elverket, sätt det mot underlaget med hela slipytan och arbeta i jämna rörelser över arbetsstycket (se bild B, C, D).

OBS: Avverkningen och slipningen beror på valet av slipark och presstryck. Arbeta endast med nya och kraftfulla slipark, det ger bästa resultat.

- Arbeta med jämnt presstryck. Ökat presstryck innebär inte bättre slipning utan sliter mer på sliparket.
- Använd inte ett slipark som används för metall, för andra material.

● Service och rengöring

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på apparaten.

Excenterslipen är underhållsfri.

- Rengör den alltid så snart du använt den färdigt.
- Använd en torr duk för rengöring, använd inte bensin, lösningsmedel eller aggressiva rengöringsmedel som kan angripa plast.
- Se till att ventilationsöppningar alltid är fria.
-  Ta bort slipdamm som fastnat med en pensel.

● Service

- **⚠ VARNING!** Låt endast behörig elektriker reparera utrustningen och använd endast reservdelar i original. Därmed säkerställs verktygets säkerhet.
- **⚠ VARNING!** Låt alltid tillverkaren eller kundtjänst byta nätkontakt eller nätsladd. Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

● Garanti

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvitto som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE

Kompernass Service Sverige

Tel.: 0770 93 00 35

e-mail: support.sv@kompernass.com

FI

Kompernass Service Suomi

Tel.: 010 30 935 80 (Soittamisen hinta lankaliittymästä: 8,21 snt / puh + 5,9 snt / min / Matkapuhelimesta: 8,21 snt / puh + 16,90 snt / min)

e-mail: support.fi@kompernass.com

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt EU-direktiv 2002 / 96 / EC gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elverktyg avfallshanteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

● **Konformitetsdeklaration / Tillverkarintyg** **CE**

Vi, Kompernaß GmbH, dokumentansvarig: Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland, förklarar härmed att detta produkt motsvarar följande normer, normade dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv (2006 / 42 / EC)

Lågspänningsdirektiv (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2004 / 108 / EC)

använda harmoniserade normer

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008
EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009
EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008
IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4/A1:2008
IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4:2002

Typ / Beteckning:

Excenterslip PEXS 270 A1

Date of manufacture (DOM): 09-2010

Serienummer: IAN 56848

Bochum, 30.09.2010



Hans Kompernaß
- Verkställande direktör -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt produktutveckling förbehålles.

Indledning

Bestemmelsesmæssig anvendelse	Side 30
Udstyr	Side 30
Medfølger ved levering	Side 30
Tekniske data	Side 30

Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

1. Sikkerhed på arbejdsstedet	Side 31
2. Elektrisk sikkerhed	Side 31
3. Personlig sikkerhed	Side 32
4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber	Side 32
Specielle sikkerhedsinstrukser for ekscentersliberen	Side 33
Originalt tilbehør / originale ekstraenheder	Side 34

Før ibrugtagningen

Valg af slibeblad	Side 34
Skift af sliberondel	Side 34
Opsugning af støv og spåner	Side 34

Ibrugtagning

Tænd / sluk	Side 35
-------------------	---------

Bemærkninger om anvendelsen

Slibning af flader	Side 35
--------------------------	---------

Vedligeholdelse og rengøring

Side 35

Service

Side 35

Garanti

Side 35

Bortskaffelse

Side 36

Konformitetserklæring / Fremstiller

Side 36

I denne betjeningsvejledning / på apparatet anvendes der følgende piktogrammer:

	Læs betjeningsvejledningen!	n₀	Måling-tomgangshastighed
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Beskyttelsesklasse II
	Fare for elektrisk stød! Livsfare!		Dæ anbefales at bære sikkerhedsbriller, høreværn, åndedrætsbeskyttelse og sikkerhedshandsker.
	Eksplodingsfare!		Børn skal holdes borte fra elektrisk værktøj!
V~	Volt (Vekselspænding)		Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, er der risiko for livsfarligt elektrisk stød!
W	Watt (effektivt)		Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt efter forskrifterne!

Excenterslibemaskine PEXS 270 A1

● Indledning

 Sørg ubetinget for at gøre Dem fortrolig med apparatets funktioner før De tager det i anvendelse, og sæt Dem ind i den korrekte behandling af elektriske redskaber. Den følgende driftsvejledning bør gennemlæses grundigt. Denne vejledning bør opbevares. Lad alle dokumenter følge med hvis De overlader apparatet til andre.

● Bestemmelsesmæssig anvendelse

Excentersliberen er beregnet til slibning og polering af træ, metal og lak. Enhver anden form for anvendelse eller ændring af sliberen anses for ikke-bestemmelsesmæssig og rummer betydelig fare for uheld. For skader opstået som følge af formålsfremmed anvendelse påtager fremstilleren sig intet ansvar. Excentersliberen er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● Udstyr

- 1 TÆND-/SLUK-kontakten
- 2 Fastlåsningsknap
- 3 Støvpfangsanordning
- 4 Slibeskiver
- 5 Slibebled
- 6 Udblæsningsstuds
- 7 Adapter til ekstern opugning
- 8 Reduktionsstykke

● Medfølger ved levering

- 1 excenterslibemaskine PEXS 270 A1
- 1 støvpfangsanordning
- 1 slibebled
- 1 adapter til ekstern opugning
- 1 reduktionsstykke
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Mærkespænding:	230 V~ 50 Hz
Nominel effekt:	270 W
Svingningstal i tomgang:	n ₀ 24000 min ⁻¹
Omdrejningstal i tomgang:	n ₀ 12000 min ⁻¹

Slibetallerken: $\varnothing$ 125 mm
Beskyttelsesklasse: II / 

Støj- og vibrationsinformationer:

Måleværdien for støj undersøges i overensstemmelse med EN 60745. Elektroværktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau: 83 dB(A)
Lydeffektniveau: 94 dB(A)
Usikkerhed K: 3 dB



Anvend høreværn!

Samlede vibrationsværdier beregnet efter EN 60745: Svingningsemissionsværdi $a_h = 5 \text{ m/s}^2$,
Usikkerhed $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ ADVARSEL! Det i disse anvisninger angivne svingningsniveau er blevet målt svarende til en i EN 60745 normeret målemetode og kan anvendes til sammenligning af apparater. Svingningsniveauet skal ændre sig svarende til anvendelse af det elektriske redskab og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi der er angivet i disse anvisninger. Svingningsbelastningen kan undervurderes hvis det elektriske redskab jævnligt bliver anvendt på en sådan måde.

OBS: For at opnå en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen i et bestemt arbejdstidsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor apparatet er slukket, eller ganske vist er tændt, men egentlig ikke anvendes. Dette kan reducere svingningsbelastningen over hele tidsrummet betydeligt.



Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal læses! Forsømmelighed over for sikkerhedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal opbevares til senere brug!

Begrebet "elektroværktøj" der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske redskaber der anvendes med ledning til lysnettet og til akkumulator-drevne elektriske redskaber (uden ledning til lysnettet).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- Arbejdsområdet skal være ryddeligt og have god belysning.** Uorden og ubelysede arbejdsområder kan være årsag til ulykker.
-  **Apparatet må ikke anvendes i eksplosionstruede omgivelser hvor der befinder sig brændbare væsker, luftarter eller støvpartikler.** Elektriske redskaber danner gnister der kan antænde dampe eller støv.
-  **Børn og andre personer skal holdes på afstand når redskabet bliver benyttet.** Hvis man bliver afledt, kan man miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Apparatets stik skal passe til stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med apparatet der har sikkerhedsjording.** Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko ved et elektrisk stød hvis legemet har jordforbindelse.
- Apparatet skal beskyttes mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat er der forøget risiko for elektrisk stød.
-  **Ledningen må ikke benyttes til at bære maskinen i, hænge den op i eller til at trække stikket ud med. Ledningen skal holdes på afstand varme, olie, skarpe kanter eller dele af apparatet der er i bevægelse.**

gelse. Beskadigede eller forsoede ledninger forhøjer risikoen for elektrisk stød.

- e) **Til arbejde med elektriske redskaber under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** Anvendelsen af en sådan ledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er til at undgå at elektrisk værktøj skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømskontakt.** En sådan forringelse risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- a) **Bevar hele tiden opmærksomheden, pas på hvad De foretager Dem og gå til værks med det elektriske værktøj med fornuften i behold. Undlad at bruge apparatet hvis De er træt eller under indflydelse af euforiserende stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under benyttelse af apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b)  **Ifør Dem personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** Personligt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter det elektriske redskabs art og anvendelse, nedsætter risikoen for tilskadekomst.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Der skal drages omsorg for at det elektriske redskab er slået fra før det bliver forbundet med elektricitetsforsyningen, når det tages op eller bliver båret.** Hvis man har en finger på afbryderen eller apparatet er slået til medens det bliver båret, kan dette have ulykker til følge.
- d) **Indstillingsredskaber eller skruenøgler skal fjernes før apparatet bliver startet.** Et stykke værktøj eller en nøgle der sidder i en bevægelig del af apparatet, kan afstedkomme kvæstelser.
- e) **Undgå at indtage anormal kropsholdning. De skal sørge for at De står**

sikkert og hele tiden er i balance.

På den måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.

- f) **Ifør Dem egnet beklædning. Den må ikke være vid, og smykker skal lægges væk. Hår, beklædningsdele og handsker skal holdes borte fra bevægelige dele.** Hvis De har langt hår, bør De bruge et hårnet. Løst siddende beklædning, smykker eller hår kan blive grebet af dele der bevæger sig.
- g) **Hvis der monteres opsuignings- og opfangsanordninger, skal disse være sluttet til og anvendes korrekt.** Anvendelse af den slags anordninger nedsætter faremomenterne som følge af stød.

4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber

- a) **Undgå at overbelaste apparatet.** Anvend det elektriske redskab der er bestemt til Deres arbejde. Med det passende elektriske værktøj er det bedre og mere sikkert at arbejde i det angivne effektområde.
- b) **Tag ikke elektriske redskaber i brug hvor kontakten er defekt.** Et elektrisk apparat der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Stikket skal strækkes ud af stikkontakten før der må foretages indstilling af maskinen, tilbehørsdele bliver udskiftet, eller maskinen lægges væk.** Disse sikkerhedsiltag forhindrer utilsigtet igangsætning af apparatet.
- d) **Elektriske redskaber der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet hvis de ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger.** Elektrisk værktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **Apparatet skal behandles med omhu. Det skal kontrolleres om bevægelige dele af apparatet fungerer fejlfrit og ikke er fastklemt, om noget dele er knækket eller beskadiget så appa-**

tets funktion er forstyrret. Beskadigede dele skal repareres før apparatet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elektriske apparater.

- f) **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdte skæredskaber med skarpe ægge klemmer sig ikke så ofte fast og er lettere at føre.
- g) **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat.** Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres. Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.



Specielle sikkerhedsinstrukser for ekscentersliberen

- **Når du arbejder udendørs, skal du tilslutte værktøjet via et fejlstrøms- (FI) relæ med en udløsestrøm på maks. 30mA.**
- **Brug kun en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.**
- **Husk at sikre emnet.** Brug fastspændingsanordninger / skruestik til at fastspænde emnet. På denne måde holdes det sikrere, end hvis du holder det i hånden.
- **Støt under ingen omstændigheder med hænderne ved siden af eller foran værktøjet og den flade,** der skal bearbejdes, da der er fare for personskade, hvis værktøjet skrider.
- **I tilfælde af fare skal du straks trække stikket ud af stikkontakten.**
- **Før altid netledningen bagud fra værktøjet.**
- **Der er risiko for personskader som følge af gnistregn.** Så vær forsigtig. Brændbare materialer skal fjernes fra de nærliggende omgivelser. Gnistregn opstår bl.a. når man sliber metalgenstande.



FORSIGTIG! BRANDFARE! Overophedning af slibeemnet og af selve sliberen skal undgås.

Støvbeholderen skal altid tømmes forud for pauser i arbejdet. Slibestøv i støvposen, mikrofiltret, papirpose (eller i filterposen hhv. i støvsugerfiltret) kan gå i selvantændelse under visse betingelser, f.eks. gnistregn ved slibning af metalgenstande. Der er særlig risiko til stede hvis slibestøvet er blandet med lak-, polyurethanrester eller andre kemiske stoffer, og slibeemnet er stærkt ophedet efter længere tids behandling.



ADVARSEL! GIFTIGE DAMPE!

Bearbejdning af skadeligt / giftigt støv udgør en sundhedsfare for operatøren eller personer i nærheden.



Brug beskyttelsesbriller og støvmaske!

- **Tilslut værktøjet til en egnet, ekstern støvudsugningsanordning, når du i længere tid bearbejder træ og især materialer, hvor der dannes sundhedsskadeligt støv.**
- **Ved bearbejdning af plast, maling, lak osv. skal du sørge for tilstrækkelig ventilation.**
- **Væd ikke materialer eller flader, der skal bearbejdes, med væsker der indeholder opløsningsmidler.**
- **Den elektriske slibemaskine må kun bruges til tørslibning.** Indtrængende vand i et elektrisk redskab medfører øget risiko for et elektrisk stød.
- **Undgå at slibe blyholdig maling eller andre sundhedsskadelige materialer.**
- **Asbestholdige materialer må IKKE bearbejdes.** Asbest anses for kræftfremkaldende.
- **Undgå kontakt med den roterende sliberondel.**
- **Anvend kun excentersliberen, når der er monteret en sliberondel.**
- **Anvend aldrig excentersliberen til et ikke-godkendt formål, og kun med originale dele og tilbehør.**
- **Excentersliberen skal være tændt, når du fører den hen mod emnet.** Løft sliberen

væk fra emnet efter bearbejdningen, og sluk derefter for den.

- **Lad værktøjet stoppe helt, når du har slukket for det, før du lægger det til side.**
- **Excentersliberen skal altid være ren, tør og fri for olie og smørefedt.**
- **Arbejdsstedet skal holdes rent. Materialeblandinger er specielt farlige.** Støv fra letmetal kan bryde i brand eller eksplodere.
- **Elektriske redskaber må ikke benyttes hvis ledningen er beskadiget.** En beskadiget ledning må ikke berøres, og stikket skal trækkes ud hvis ledningen bliver beskadiget under anvendelsen. En beskadiget ledning forøger risikoen for et elektrisk stød.

● Originalt tilbehør / originale ekstraenheder

- **Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr der er angivet i betjeningsvejledningen.** Anvendelse af andre former for udstyr end det i betjeningsvejledningen anbefalede eller andet tilbehør kan være ensbetydende med øget risiko for Dem for at pådrage Dem kvæstelser.

● Før ibrugtagningen

● Valg af slibebled

Slibeeffekt og overflade:

Slibeeffekten og overfladekvaliteten bliver bestemt af kornstørrelsen på slibebledet.

- Bemærk at der til behandling af forskellige materialer også bør anvendes forskellige slibebled med forskellig kornstørrelse så de passer til materialet.

● Skift af sliberondel

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

Før du foretager arbejde på excentersliberen, skal du altid trække netstikket ud af stikkontakten.

Excentersliberen er udstyret med et velcrosystem, så du hurtigt og let kan skifte sliberondellerne.

- Slibebledet [5] løftes fra siden og trækkes af slibeskiven [4] når det skal tages af.
Bemærk: Før du fastgør en ny sliberondel [5] skal du fjerne støv og snavs fra slibetallerkenen [4].
- Kontrollér, at hullerne i sliberondellen [5] passer med hullerne i slibetallerkenen [4].

● Opsugning af støv og spåner

- Se nærmere herom i afsnittet med "Sikkerhedsanvisninger".

Egenopsugning med støvopfangsanordning:

- Støvopfangsanordningen [3] trækkes helt ind over maskinen.
- Når støvfangeren [3] skal rengøres, skal den trækkes af maskinen.

Bemærk: Støvopfangsanordningen [3] skal rengøres jævnligt og regelmæssigt så der er sikkerhed for optimal støvopsugning.

Ekstern opsugning (se illustration A):

Tilslutning:

- Adapteren til ekstern opsugning [7] sættes på udblæsningsstudsene [6] og drejes til højre så den sætter sig fast. I givet fald anvendes reduktionstykket [8]; det skubbes ind i adapteren til ekstern opsugning [7].
- Slangen til en godkendt støvopsugningsanordning (f.eks. en værkstedsudsugning) sættes på adapteren til ekstern opsugning [7], eventuelt ved hjælp af reduktionstykket [8].

Adskillelse:

- Slangen til suganordningen tages af til ekstern opsugning [7].
- Til ekstern opsugning [7] drejes mod venstre og trækkes evt. af sammen med reduktionstykket [8].

● Ibrugtagning

● Tænd / sluk

Bemærk! Tænd altid excentersliberen, før den får kontakt med materialet, og før den først derefter hen til emnet.

Der kan vælges mellem momentan og varig drift:

Indkobling af momentan drift:

- Tryk på TÆND-/SLUK-kontakten .

Momentan drift slås fra:

- Slip TÆND-/SLUK-kontakten  igen.

Indstilling af permanent drift:

- Der trykkes på TÆND-/SLUK-kontakten , den holdes trykket, og der trykkes på arrete-ringsknappen .

Deaktivering af permanent drift:

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen,  og slip den.

● Bemærkninger om anvendelsen

- Elektrisk håndværktøj skal være gået helt i stå før det må lægges bort.

● Slibning af flader

- Redskabet slås til; hele dets slibeflade sættes på den flade der skal behandles. Redskabet føres med mådeligt tryk over emnet (se illustration B, C, D).

Bemærk: Slibeeffekten og slibebilledet bestemmes væsentligt ved Deres valg af slibebled og det tryk der bliver slebet med. Kun fejlfrie slibebled giver en god slibeeffekt.

- Trykket under slibningen skal være ensartet. En for stærk trykforøgelse fører ikke til noget højere slibeeffekt, men kun til øget nedslidning af slibebledet.
- Et slibebled der har været brugt til metal, må ikke anvendes til andre slags materialer.

● Vedligeholdelse og rengøring

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

Før du foretager arbejde på excentersliberen, skal du altid trække netstikket ud af stikkontakten.

Excentersliberen er vedligeholdelsesfri.

- Rengør enheden regelmæssigt, lige efter at arbejdet er afsluttet.
- Til rengøring af apparatet skal der anvendes en tør klud og under ingen omstændigheder benzin, fortynder eller midler der angriber syntetisk materiale.
- Ventilationsåbningerne skal hele tiden være frie.
-  Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.

● Service

-  **ADVARSEL! Deres apparater må kun repareres af kvalificerede fagfolk og kun med originale reservedele.**

På den måde er der garanti for at maskinens sikkerhed bibeholdes.

-  **ADVARSEL! Udsiftning af stik eller ledning skal udføres af fremstilleren eller dennes kundeservice.** Dermed er der garanti for at maskinens sikkerhed bibeholdes.

● Garanti

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantiitfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparererede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK

Kompernass Service Danmark

Tel.: 80-889 980 (Der kan kun ringes til servicenummeret fra fastnet)

e-mail: support.dk@kompernass.com

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.



Elektriske apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet!

I henhold til Europæisk direktiv 2002/96/EC om udtjente elektriske apparater og dets omsætning til national lov skal brugte elektriske redskaber indsamles særskilt og bringes til miljøvenlig genindvinding.

Mulighederne for at komme af med et udtjent apparat kan De få at vide hos de lokale myndigheder.

● Konformitetserklæring / Fremstiller C€

Vi, Kompernaß GmbH, ansvarlig for dokumenter: Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende normer, normative dokumenter og EF-retningslinjer:

Maskindirektiv (2006/42/EC)

EF-lavspændingsdirektiv (2006/95/EC)

Elektromagnetisk fordragelighed (2004/108/EC)

Anvendte harmoniserede standarder

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008

IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4/A1:2008

IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4:2002

Type / Apparatbetegnelse:

Excenterslibemaskine PEXS 270 A1

Date of manufacture (DOM): 09-2010
Serienummer: IAN 56848

Bochum, 30.09.2010

Hans Kompernaß
- Direktør -

Tekniske ændringer af hensyn til den videre udvikling forbeholdes.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 38
Ausstattung	Seite 38
Lieferumfang.....	Seite 38
Technische Daten	Seite 38

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 39
2. Elektrische Sicherheit	Seite 39
3. Sicherheit von Personen	Seite 40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 40
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Exzenterschleifer	Seite 41
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite 42

Vor der Inbetriebnahme

Schleifblatt wählen	Seite 42
Schleifblatt wechseln.....	Seite 42
Staub- / Späneabsaugung	Seite 43

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten.....	Seite 43
---------------------------	----------

Arbeitshinweise

Flächen schleifen	Seite 43
-------------------------	----------

Wartung und Reinigung Seite 44**Service** Seite 44**Garantie** Seite 44**Entsorgung** Seite 44**Konformitätserklärung / Hersteller** Seite 45

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!	n₀	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse II
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Explosionsgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
V~	Volt (Wechselspannung)		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
W	Watt (Wirkleistung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Exzentrerschleifer PEXS 270 A1

● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum trockenen Schleifen und Polieren von Holz, Metall und Lacken geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Ausstattung

- 1 EIN- / AUS-Schalter
- 2 Feststellknopf
- 3 Staubfangvorrichtung
- 4 Schleifteller
- 5 Schleifblatt
- 6 Ausblasstutzen
- 7 Adapter zur Fremdabsaugung
- 8 Reduzierstück

● Lieferumfang

- 1 Exzentrerschleifer PEXS 270 A1
- 1 Staubfangvorrichtung
- 1 Schleifteller
- 1 Adapter zur Fremdabsaugung
- 1 Reduzierstück
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennleistung:	270 W
Leerlaufschwingzahl:	n ₀ 24000 min ⁻¹

Leerlaufdrehzahl:	n_0 12000 min ⁻¹
Schleifteiler:	Ø 125 mm
Schutzklasse:	II/□

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	83 dB(A)
Schallleistungspegel:	94 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 5 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
-  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
-  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem**

passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Exzenterschleifer

- **Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an.**
- **Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.**
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab,** da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.**
- **Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden.** Entfernen Sie brennbare Materialien aus der Nähe. Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug.



VORSICHT! BRANDGEFAHR! **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.**

Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter. Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.



WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!

Das Bearbeiten von schädlichen / giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.



Tragen Sie Schutzbrille und eine geeignete Staubschutzmaske!

- **Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.**
- **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.**
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.**
- **Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.**
- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen / -zubehör.**
- **Führen Sie das Gerät eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es dann aus.
- **Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.**
- **Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.**
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel.** Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während

des Arbeitens beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Originalzubehör / -zusatzgeräte**

- **Benutzen Sie nur Zubehör, das in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

● **Vor der Inbetriebnahme**

● **Schleifblatt wählen**

Abtrag und Oberfläche:

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

● **Schleifblatt wechseln**



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Der Exzentschleifer verfügt über eine Klett-Haftung, die ein schnelles und einfaches Wechseln der Schleifblätter ermöglicht.

- Heben Sie das Schleifblatt **5** seitlich an und ziehen es vom Schleifteller **4** ab, um es abzunehmen.

Hinweis: Entfernen Sie vor dem Befestigen eines neuen Schleifblattes **5** Staub und Schmutz vom Schleifteller **4**.

- Achten Sie darauf, dass die Löcher des Schleifblattes **5** mit den Bohrungen des Schleiftellers **4** übereinstimmen.

● Staub-/ Späneabsaugung

- Beachten Sie bitte das Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Eigenabsaugung mit Staubfangeinrichtung:

- Schieben Sie die Staubfangvorrichtung [3] vollständig auf das Gerät auf.
- Zum Entleeren der Staubfangvorrichtung [3] ziehen Sie diese vom Gerät ab.

Hinweis: Leeren Sie die Staubfangvorrichtung [3] rechtzeitig und regelmäßig, um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten.

Fremdabsaugung (siehe Abb. A):

Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung [7] auf den Ausblasstutzen [6] und drehen Sie ihn nach rechts, um ihn zu fixieren. Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück [8], indem Sie es in den Adapter zur Fremdabsaugung [7] schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdabsaugung [7] ggf. mit dem Reduzierstück [8].

Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Adapter zur Fremdabsaugung [7] ab.
- Drehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung [7] nach links und ziehen Sie ihn ggf. mit dem Reduzierstück [8] ab.

● Inbetriebnahme

● Ein- und ausschalten

Hinweis! Schalten Sie den Exzenterschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück. Sie können beim Betrieb zwischen Moment- und Dauerbetrieb auswählen:

Momentbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter [1].

Momentbetrieb ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/ AUS-Schalter [1] wieder los.

Dauerbetrieb einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter [1], halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie den Feststellknopf [2].

Dauerbetrieb ausschalten:

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter [1] und lassen Sie ihn los.

● Arbeitshinweise

- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

● Flächen schleifen

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein, setzen Sie es mit der ganzen Schleiffläche auf den zu bearbeitenden Untergrund und bewegen Sie es mit mäßigem Druck über das Werkstück (siehe Abb. B, C, D).

Hinweis: Die Abtragsleistung und das Schleifbild werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und den Anpressdruck bestimmt. Nur einwandfreie Schleifblätter bringen gute Schleifleistung.

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck. Eine übermäßige Erhöhung des Anpressdruckes führt nicht zu einer höheren Schleifleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß des Schleifblattes.
- Benutzen Sie ein Schleifblatt, mit dem Metall bearbeitet wurde, nicht mehr für andere Materialien.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Der Exzenterschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
-  Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden,

Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: + 49 (0) 180 5 008107

**(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)**

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT

Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525

(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller C €

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

angewandte harmonisierte Normen

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A2:2008

EN 60745-1:2009, EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008

EN 62233:2008

IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4/A1:2008

IEC 60745-1:2006, IEC 60745-2-4:2002

Typ / Gerätebezeichnung:

Exzenterschleifer PEXS 270 A1

Herstellungsjahr: 09-2010

Seriennummer: IAN 56848

Bochum, 30.09.2010

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

IAN 56848
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen:
09 / 2010 · Ident.-No.: PEXS 270 A1092010-3

